



EXPOSITION
ARWEIDER

du 6 juillet 2017
au 8 janvier 2018

La Grande Place
Musée du cristal Saint-Louis
Saint-Louis-lès-Bitche

Commissariat
Béatrice Josse



DOSSIER DE PRESSE



LA
GRANDE
PLACE
MUSÉE DU CRISTAL

49 NORD
6 EST
FRAC
LORRAINE

EXPOSITION ARWEIDER

DU 6 JUILLET 2017 AU 8 JANVIER 2018

Vernissage le mercredi 5 juillet 2017, à 18h30

LA GRANDE PLACE, MUSÉE DU CRISTAL SAINT-LOUIS
SAINT-LOUIS-LÈS-BITCHE

Avec l'exposition collective «Arweider», la Fondation d'entreprise Hermès, à l'instar de son action menée en production dans ses espaces d'exposition (Bruxelles, Singapour, Séoul, Tokyo) et avec des institutions muséales («Formes simples» au Centre Pompidou-Metz, «L'Esprit du Bauhaus» aux Arts Décoratifs, Paris), poursuit son programme d'expositions temporaires à La Grande Place, musée du cristal Saint-Louis à Saint-Louis-lès-Bitche (Moselle).

Chaque année, la Fondation y propose deux expositions dédiées à la création contemporaine vue à travers le prisme des savoir-faire. Thématiques, elles sont imaginées en collaboration avec une institution culturelle lorraine, et la complicité de la cristallerie Saint-Louis, pour un cycle de trois événements consécutifs. Après un premier cycle confié au Centre Pompidou-Metz, l'institution invitée pour 2016 et 2017 est le 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine, Metz. «Arweider» est la troisième et dernière exposition de ce cycle.

«Au pays des Étoiles Terrestres*, le verre et le cristal accompagnent la vie des uns et des autres au quotidien. Mais qui sont ces «Arweider» (travailleurs en Platt**) qui manient la meule et la canne à souffler? Durant dix mois, les artistes Anne Delrez et Julie Luzoir sont allées à leur rencontre, et ont construit un projet participatif autour de leurs récits de vie. Ensemble, ils mettent en lumière, mais en toute discrétion, les goûts et les histoires nichés au cœur des manufactures de verre et de cristal.»

Commissariat : Béatrice Josse

ARTISTES INVITÉES:

Anne Delrez

Née en 1971 à Metz (France)

Vit et travaille à Metz (France)

Julie Luzoir

Née en 1986 à Reims (France)

Vit et travaille à Metz (France)

* «Étoiles Terrestres» est une appellation regroupant trois sites : le musée Lalique, le site verrier de Meisenthal et La Grande Place, musée du cristal Saint-Louis.

** Le Platt, dialecte parlé localement, est une variante du francique.

«Bougeoirs en opaline, boules de Noël translucides, verres de mariage carillonnants ; au pays des Étoiles Terrestres, le verre et le cristal accompagnent la vie des uns et des autres au quotidien. Mais qui sont ces mains habiles qui façonnent de génération en génération ces précieux objets ? Cette exposition s'attache à donner voix aux «Arweider» (travailleurs en Platt), qui témoignent de leur savoir-faire en maniant la meule, la mailloche et la canne à souffler.

Durant dix mois, les artistes lorraines Anne Delrez et Julie Luzoir sont allées à la rencontre de plusieurs «Arweider», et ont construit un projet participatif autour de leurs récits de vie. Dans l'intimité des intérieurs, elles font naître les discussions à partir de photographies de famille, de dessins et d'objets soigneusement sortis des vitrines pour l'occasion. Chacun raconte son premier jour à la manufacture, la fête de la Kirb*, les mains qui s'abîment et les chants qui résonnent parfois dans les ateliers.

L'exposition «Arweider» a été pensée de façon collective avec les artistes. Chacun des habitants a été invité à investir l'exposition, de son récit de vie, ses objets, ses photographies, ses médailles, ses dessins, etc. Ensemble, tous mettent en lumière, mais en toute discrétion, les goûts et les histoires nichés au cœur des manufactures de verre et de cristal.»

Commissariat — Béatrice Josse

Sont ainsi présentés dans le cadre de l'exposition : plusieurs séries de verres de famille, divers objets en verre, plusieurs petits bougeoirs, un film, des photographies, des dessins, des collages, des coupures de presse, des médailles de travail...

Une création sonore, résultat des nombreux récits collectés par les artistes auprès des «Arweider», fait écho à ces divers objets.

Un multiple d'artistes, réalisé par Anne Delrez et Julie Luzoir pour l'exposition, est disponible à La Grande Place, musée du cristal Saint-Louis.

* La fête de la Kirb, dite aussi «fête patronale du village», est une fête votive dédiée au saint patron de l'église de chaque commune.

ARTISTES INVITÉES

ANNE DELREZ

Née en 1971 à Metz (France) – Vit et travaille à Metz (France)

Anne Delrez est photographe et directrice de la Conserverie de Metz, lieu d'exposition et conservatoire national de l'album de famille qu'elle ouvre en 2011. Elle développe un travail participatif qui vise à collecter et mettre en valeur les photographies de famille, ces images personnelles qui portent en elles notre histoire collective. Elle réalise des workshops et organise de nombreuses expositions, pour la plupart collectives : « *Se Têner* » (2016), « *Delphine Balley, l'album de famille* » (2014), « *La photographie du portefeuille* » (2013), « *Moi aussi, j'y étais* » (2011), « *Ça ressemble à quoi le bonheur* » (2009).

www.cetaitoucetaitquand.fr



Anne Delrez – Photo Nathalie Tiennot



Julie Luzoir – DR

JULIE LUZOIR

Née en 1986 à Reims (France) – Vit et travaille à Metz (France)

Julie Luzoir utilise principalement le dessin pour interroger le collectif, créer du lien et générer des discussions. Son travail prend la forme de performances ou d'actions participatives durant lesquelles elle propose à chacun d'activer ses œuvres. Diplômée de l'École supérieure d'arts de Lorraine, elle a notamment présenté son travail au 60^e Salon de Montrouge (2015), au Palais de Tokyo (« *Dessins abandonnés le 28 juin 2015 au Palais de Tokyo* », 2015), à l'Alternativa Festival de Gdansk, Pologne (2015) et au Mudam, Luxembourg (workshop « *Hors cadre* », 2014).

www.julieluzoir.com

IMAGES DISPONIBLES POUR LA PRESSE

Visuels en haute-définition téléchargeables sur www.fondationentreprisehermes.org/Phototheque (mot de passe sur demande). Des vues de l'exposition seront disponibles après le vernissage.



Julie Luzoir et Anne Delrez,
Image d'archive, résidence dans le Bitcherland, 2016
Photographie couleur – Courtesy Julie Luzoir et Anne Delrez



Julie Luzoir et Anne Delrez,
Image d'archive, résidence dans le Bitcherland, 2016
Photographie couleur – Courtesy Julie Luzoir et Anne Delrez



Anne Delrez, *Meisenthal, novembre 2016*
Photographie couleur – Courtesy Anne Delrez



Anne Delrez, *Chez Lucien, février 2017*
Photographie couleur
Courtesy Anne Delrez



Eugène Kremer, *Sans titre, non daté*
Dessin – Courtesy Lucien Fleck



Julie Luzoir, *Sans titre*, 2017
Dessin – Courtesy Julie Luzoir



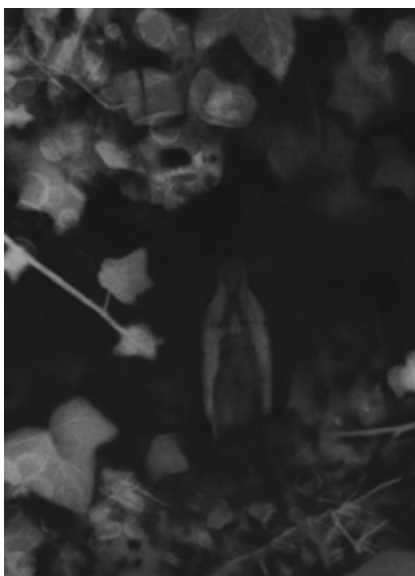
Julie Luzoir, *Des mains et des boîtes – carbone*, 2017
Dessin sur papier carbone – Courtesy Julie Luzoir



Anonyme, *Archive familiale de Monsieur et Madame Jacob*, non datée
Photographie noir et blanc – Courtesy Monsieur et Madame Jacob



Julie Luzoir, *Des mains et des boîtes*, 2017
Dessin – Courtesy Julie Luzoir



Célia Muller, *La Vierge*, 2017 – Série « *Il faut que je rentre chez moi* »
Encre de tatouage sur papier – Courtesy Célia Muller



Jean-Claude Durmeyer, *L'III aux trésors n°0028*, 2012
Photographie noir et blanc – Courtesy Jean-Claude Durmeyer

LES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE LA FONDATION (sélection)

PROGRAMME *IMMERSION, UNE COMMANDE PHOTOGRAPHIQUE FRANCO-AMÉRICAINE*

En partenariat avec l'Aperture Foundation

EXPOSITION ALESSANDRA SANGUINETTI

LE GENDARME SUR LA COLLINE

Aperture Foundation, New York, États-Unis

27 avril – 29 juin 2017

EXPOSITION CLAUDE IVERNÉ

BILAD ES SUDAN

Lauréat du Prix HCB 2015

Fondation Henri Cartier-Bresson, Paris, France

11 mai – 30 juillet 2017

EXPOSITION TRIS VONNA-MICHELL

PUNCTUATIONS & PERFORATIONS

La Verrière, Bruxelles, Belgique

22 avril – 1^{er} juillet 2017

EXPOSITION ABRAHAM CRUZVILLEGAS

THE WATER TRILOGY 2

Le Forum, Tokyo, Japon

21 avril – 2 juillet 2017

EXPOSITION MINJUNG KIM

ONENESS

Aloft, Singapour

26 avril – 30 juillet 2017

EXPOSITION COLLABORATIVE

BAEK KYUNGHO, KIM HEECHEON, KIM MINAE, YOON HYANGRO, PARK KILJONG & KIM YUNHA

O PHILOI, OUDEIS PHILOS

Atelier Hermès, Séoul, Corée

20 mai – 23 juillet 2017

EXPOSITION DORA GARCÍA

THE FOURTH WALL

La Verrière, Bruxelles, Belgique

6 octobre – 9 décembre 2017

EXPOSITION RÉSIDENCES D'ARTISTES 2014, 2015, 2016

BIANCA ARGIMON, JENNIFER AVERY,
CLARISSA BAUMANN,
LUCIA BRU, IO BURGARD, ANASTASIA DOUKA,
CÉLIA GONDOL,
DH MCNABB, LUCIE PICANDET.

Palais de Tokyo, Paris, France

24 novembre 2017 – 7 janvier 2018

MANUFACTO, LA FABRIQUE DES SAVOIR-FAIRE

Année pilote dans six établissements scolaires

Paris, France

Novembre 2016 – Juin 2017

MANUFACTO, LA FABRIQUE DES SAVOIR-FAIRE

Première année dans neuf établissements scolaires

Île-de-France, France

Octobre 2017 – Juin 2018

ACADÉMIE DES SAVOIR-FAIRE 3

LE MÉTAL

Conférences

28 janvier – 24 juin 2017

NEW SETTINGS #7

16 spectacles en Île-de-France

Automne 2017

PUBLICATION CAHIERS DE RÉSIDENCES

BIANCA ARGIMON, LUCIA BRU,
ANASTASIA DOUKA

Coédition Actes Sud – septembre 2017

LA FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS

La Fondation d'entreprise Hermès accompagne celles et ceux qui apprennent, maîtrisent, transmettent et explorent les gestes créateurs pour construire le monde d'aujourd'hui et inventer celui de demain. Elle développe huit grands programmes qui articulent savoir-faire, création et transmission. *New Settings* pour les arts de la scène, Expositions et Résidences d'artistes pour les arts plastiques, *Immersion* pour la photographie, *Manufacto*, *la fabrique des savoir-faire* et *l'Académie des savoir-faire* pour la découverte et l'approfondissement des métiers artisanaux. À travers *H³*, elle soutient également, sur les cinq continents, des organismes qui agissent dans cette même dynamique. Enfin, son engagement en faveur de la planète est porté par son programme *Biodiversité*. Toutes les actions de la Fondation d'entreprise Hermès, dans leur diversité, sont dictées par une seule et même conviction : *nos gestes nous créent*. • www.fondationentreprisehermes.org

LA CRISTALLERIE SAINT-LOUIS ET LA GRANDE PLACE, MUSÉE DU CRISTAL SAINT-LOUIS

Fondée en 1586, la Verrerie de Münzthal devient la Verrerie royale de Saint-Louis en 1767 puis progressivement, après la découverte du secret de la fabrication du cristal en 1781, la Cristallerie Saint-Louis. Elle intègre le groupe Hermès en 1989. Aujourd'hui, les créations de Saint-Louis dans le domaine de la lumière, de la table et de la décoration ont un rayonnement international. Inauguré en 2007 et situé au cœur de la Manufacture, La Grande Place, musée du cristal Saint-Louis propose un parcours au sein d'une collection permanente de deux mille objets fascinants de beauté, illustrant les quatre siècles d'innovations techniques et de créations artistiques de la manufacture. La visite peut se poursuivre à travers l'itinéraire de découverte des ateliers de la cristallerie mais également des jardins de Saint-Louis, démarche innovante et respectueuse de l'environnement. Les visiteurs ont également la possibilité de découvrir l'architecture industrielle du village de Saint-Louis-lès-Bitche. Visites guidées des ateliers, des jardins et du village sur réservation. • www.saint-louis.com/fr/musee-manufacture/grande-place

LE 49 NORD 6 EST – FRAC LORRAINE, METZ

Structure publique hybride, le 49 Nord 6 Est s'auto-définit comme une plate-forme de réflexion, un lieu d'échange accessible à tous sur l'ensemble d'un territoire : l'Est de la France. Dans une logique pluridisciplinaire, il invite des passeurs d'idées, des artistes, des militant(e)s, des thérapeutes et philosophes indiscipliné(e)s... à stimuler et encourager une pensée propre aux enjeux de notre époque. Son action consiste à collecter et mettre en œuvre des idées, des protocoles le plus souvent conjugués au féminin. Véritable miroir d'une société en mutation, le 49 Nord 6 Est incite à rêver le monde plutôt qu'à le subir ! • www.fracloorraine.org (et pour découvrir sa collection, <http://collection.fracloorraine.org>)

Le 49 Nord 6 Est bénéficie du soutien de la Région Grand Est – Alsace Champagne-Ardenne Lorraine et du ministère de la Culture et de la Communication – Drac Grand Est.

Le projet «Arweider» a été réalisé en partenariat avec le 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine et la Fondation d'entreprise Hermès, avec le soutien de la Drac Grand Est, pour la Grande Place, musée du cristal Saint-Louis. Dans le cadre de l'appel à projet Politique de la ville – Espace ruraux 2016, la Drac Grand Est soutient l'édition du multiple.

INFORMATIONS PRATIQUES

LA GRANDE PLACE, MUSÉE DU CRISTAL SAINT-LOUIS

Rue Coëtlosquet 57620 Saint-Louis-lès-Bitche

Exposition ouverte au public du 6 juillet 2017 au 8 janvier 2018

Tous les jours de 10h à 18h, sauf le mardi

Fermeture exceptionnelle les 25 décembre et 1^{er} janvier

Accès sans supplément au billet d'entrée du musée, tarifs : 6 €, 3 €.

Information : +33 3 87 06 40 04 ou lagrandeplace@saint-louis.com

CONTACTS PRESSE

FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS

Philippe Boulet +33 (0)6 82 28 00 47

boulet@tgcdn.com

HERMÈS INTERNATIONAL

DIRECTION INTERNATIONALE DE LA PRESSE

Ina Delcourt

CONTACT PRESSE

Caroline Schwartz-Mailhé +33 (0)1 40 17 48 23

cschwartz@hermes.com

Claire Lépine +33 (0)1 40 17 47 79

claire.lepine@hermes.com

www.fondationdentreprisehermes.org



LA GRANDE PLACE, MUSÉE DU CRISTAL SAINT-LOUIS

Véronique Doh +33 (0)3 87 06 60 12

veronique.doh@saint-louis.com

Fanny Pinguet +33 (0)3 87 06 65 96

fanny.pinguet@saint-louis.com

CRISTALLERIE SAINT-LOUIS

Lorraine de Boisanger + 33 (0)1 42 61 09 09

agence@ldeboisanger.com

49 NORD 6 EST – FRAC LORRAINE, METZ

Valérie Audren-Guelton + 33 (0)3 87 74 20 02

communication@fraclorraine.org